



# GUTACHTEN APPROVAL

FÜR JEDEN ANSPRUCH DAS RICHTIGE FAHRWERK.

KW automotive GmbH  
Aspachweg 14  
74427 Fichtenberg  
Telefon: +49 7971 9630 - 0  
Telefax: +49 7971 9630 - 191



**Arbeitsgrundlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen (aaS/aaSmT)  
bei der Fahrzeugbegutachtung gemäß § 19 (2) / § 21 StVZO**  
**working specification for the officially recognised authorised inspectors (aaS/aaSmT)  
in the vehicle appraisal in accordance with § 19 (2) / § 21 StVZO**

Änderungsumfang <i>Modification</i>	: Stufenlos verstellbares Fahrwerk zur Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus / <i>Continuously adjustable suspension system for lowering the car body</i>
Teile-Typ(en) <i>Part type(s)</i>	: ... <b>61 027</b>
Hersteller <i>Manufacturer</i>	: KW automotive GmbH Aspachweg 14 D-74427 Fichtenberg
Fahrzeug Hersteller / Typ(en) <i>Vehicle Manufacturer / Type(s)</i>	: General Motors / Camaro ZL1
max. zul. Achslasten <i>max. axle load</i>	: VA ( <i>front axle</i> ) 1060 kg HA ( <i>rear axle</i> ) 1200 kg

**0. Hinweise für den Fahrzeughalter / Instructions for vehicle owner**

**Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Fahrzeugbegutachtung**  
**Performance and confirmation without delay of vehicle appraisal**

Nach der vorgenommenen Änderung muss eine Begutachtung des Ein- oder Anbaus bzw Fahrzeugbegutachtung gemäß StVZO § 19 (2) bzw. § 21 durchgeführt werden, da durch die Änderung die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs erlischt.

*After implementation of the modification a vehicle acceptance inspection must be performed without delay in accordance with StVZO § 19 (2) respectively § 21, because with the modification, the type approval of the vehicle will be void.*

Dazu ist das Fahrzeug unter Vorlage dieses Gutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen (aaS/aaSmT) einer Technischen Prüfstelle vorzuführen.

*For this purpose the vehicle must be presented, together with this approval, without delay to an officially recognised authorised inspector (aaS/aaSmT) form a Technical Inspection Body.*

### **Einhaltung von Auflagen und Hinweisen / Compliance with conditions and notes**

Die unter III. aufgeführten Auflagen und Hinweise sind zu beachten.  
*The Conditions and Notes given in III. must be complied with.*

### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere / Amendment of vehicle documents**

Die Berichtigung oder Neuausstellung der Fahrzeugpapiere (Zulassungsbescheinigung Teil I und gegebenenfalls Teil II bzw. Fahrzeugschein und –brief) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter umgehend zu beantragen.

*The vehicle owner must apply for the competent licensing authority to amend the vehicle documents (certificate of registration [Zulassungsbescheinigung] part I and, where relevant, part II or vehicle registration document [Fahrzeugschein and Fahrzeugbrief]).*

### **I. Verwendungsbereich / Field of application**

<b>Fz-Hersteller</b> <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Handelsbez.</b> <i>Trade name</i>	<b>Fahrzeugtyp</b> <i>Vehicle type</i>	<b>Varianten/Versionen</b> <i>Variants and versions</i>	<b>Typgenehmigung</b> <i>Type approval</i>
General Motors	Camaro ZL1	Camaro ZL1	alle / all	Einzelbetriebserlaubnis / single operating approval

Die Fahrzeuge werden nach § 21 StVZO bzw. § 13 EG-FGV mit einer Einzelgenehmigung in den Verkehr gebracht. / *The vehicles are put into circulation in accordance with § 21 StVZO or § 13 EG-FGV with a single operating approval.*

## II. Beschreibung des Änderungsumfangs / Description of the modification

### Vorderachse / Front axle

	<b>Vorspannfeder Pre spring</b>	<b>Hauptfeder Main spring</b>
Kennzeichnung / Marking	10-60-80	50-200*
Korrosionsschutz / Corrosion protection	aufgedruckt / imprinted EPS – Pulverbeschichtet EPS-powder coating	aufgedruckt / imprinted EPS – Pulverbeschichtet EPS-powder coating
Drahtstärke / Wire size	4,4 x 7,4 mm	10,4 mm
Außendurchmesser oben / top Outer diameter	- mm	- mm
mitte / middle	76 mm	82 mm
unten / bottom	- mm	- mm
Länge (ungespannt) / Untensioned height	80 mm	200 mm
Windungszahl / Number of coils	5,1	7
Federform / Coil shape	Zylinder Ende(n) geschliffen Cylinder, head(s) baselined	Zylinder Ende(n) geschliffen Cylinder, head(s) baselined
Federkennlinie / Spring characteristic	linear	linear

	<b>Federteller (oben) Spring cup seat (top)</b>	<b>Federteller (unten) Spring cup seat (bottom)</b>
Durchmesser max. / Max. diameter	80 mm	82 mm
Durchmesser Auflage / Diameter rest	61 mm	61 mm
Höhe / Height	17 mm	24 mm
Federhöhenverstellung Spring height adjustment	Stufenlos verstellbarer Federteller (Federbein) Infinitely adjustable cup seat (Strut)	

	<b>Federbein / Strut</b>
Dämpfungseinstellung (Zug-/Druckstufe) Damping adjustment (rebound/compression)	ohne / manuell without / manual
Kennzeichnung / Marking	610 1010 L/R

	<b>Gummi- oder Hartschaumelement Rubber or polyurethane foam element</b>
Endanschlag / Bump stop	
Höhe/Durchmesser / High/Diameter	35/50 mm
Einfederweg / Bump travel	vergrößert um / extended by 20 mm

**Hinterachse / Rear axle**

	<b>Vorspannfeder Pre spring</b>	<b>Hauptfeder Main spring</b>
Kennzeichnung / Marking	15-70-80	140-70-225*
Korrosionsschutz / Corrosion protection	aufgedruckt / imprinted EPS – Pulverbeschichtet EPS-powder coating	aufgedruckt / imprinted EPS – Pulverbeschichtet EPS-powder coating
Drahtstärke / Wire size	5,2 x 9,8 mm	15,4 mm
Außendurchmesser oben / top Outer diameter	- mm	- mm
mitte / middle	91 mm	102 mm
unten / bottom	- mm	- mm
Länge (ungespannt) / Untensioned height	80 mm	225 mm
Windungszahl / Number of coils	5	7
Federform / Coil shape	Zylinder Ende(n) geschliffen Cylinder, head(s) baselined	Zylinder Ende(n) geschliffen Cylinder, head(s) baselined
Federkennlinie / Spring characteristic	linear	linear

	<b>Federteller (oben) Spring cup seat (top)</b>	<b>Zwischenring (Mitte) intermediate ring (middle)</b>
Durchmesser max. / Max. diameter	100 mm	89 mm
Durchmesser Auflage / Diameter rest	71 mm	71 mm
Höhe / Height	18 mm	17 mm

	<b>Federteller (unten) Spring cup seat (bottom)</b>	
Durchmesser max. / Max. diameter	92 mm	
Durchmesser Auflage / Diameter rest	71 mm	
Höhe / Height	12 mm	
Federhöhenverstellung Spring height adjustment	Stufenlos verstellbarer Federteller (Gewindehülse) Infinitely adjustable cup seat (Bushing)	

	<b>Dämpfer / Shock absorber</b>
Dämpfungseinstellung (Zug-/Druckstufe) Damping adjustment (rebound/compression)	ohne / manuell without / manual
Kennzeichnung / Marking	610 1110

	<b>Gummi- oder Hartschaumelement Rubber or polyurethane foam element</b>
Endanschlag / Bump stop	
Höhe/Durchmesser / High/Diameter	65/50 mm
Einfederweg / Bump travel	vergrößert um / extended by 45 mm

### III. Auflagen und Hinweise / *Conditions and Notes*

#### **Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme** ***Conditions and notes for the installation shop and modification acceptance***

Die Montage der Fahrwerkskomponenten erfolgt gemäß den Angaben des Fz-Herstellers bzw. den mitzuliefernden Einbauhinweisen und sollte durch einen Fachbetrieb durchgeführt werden.  
*Mounting of the vehicle bodywork components will be performed in accordance with the vehicle manufacturer's specifications which must be included in t. delivery and should be carried out by a specialist shop.*

Es ist regelmäßig zu überprüfen, ob bei vollständig ausgefederter Hinterachse die Vorspann- und Hauptfedern korrekt positioniert und vorgespannt sind. Bei ausreichender Vorspannung weist die Vorspannfeder in diesem Zustand eine Länge von ca. 60 mm auf.  
*Please check regularly, that the main and helper spring at rear axle are in right position and that there is enough pre-tension, when the rear axle is fully extended. In the case of sufficient pretension, the length of the helper spring must be by approx. 60 mm.*

Die vorschriftsmäßige Einstellung der Scheinwerfer ist zu überprüfen.  
*The headlight adjustment has to be checked.*

Die Freigängigkeit der Reifen/Räder zum Federbein muss mindestens 4 mm betragen. Gegebenenfalls ist dieser Mindestabstand durch geeignete Maßnahmen herzustellen. Außerdem ist auch die Freigängigkeit folgender Teile/Baugruppen zu gewährleisten: Antriebshalbwellen, Rahmenköpfe, Lenkhebel, Spurstangen/-köpfe, Radaufhängungen, Stabilisator(en), Bremsleitungen, Schläuche, Kabel usw.  
*The free movement of the tyres/wheels to the suspension strut must be at least 4 mm. If necessary this minimum distance must be created by taking appropriate action. In addition the free movement of the following parts/subassemblies must be ensured: drive halfshaft, frame front end, steering lever, tie bar/ends, wheel suspension systems, stabilizer(s), brake lines, hoses, cables etc.*

Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.  
*After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.*

Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.  
*The usability of snow chains was not checked.*

Die Endanschläge (Gummi- oder Hartschaumelemente) müssen der Beschreibung entsprechen. Zusätzliche Federwegbegrenzer sind nicht zulässig.  
*The bump stops (rubber or polyurethane foam element) must correspond to the descriptions of this report. Additional travel limiters are not allowed.*

Beim Einbau des Fahrwerks in Fahrzeugen mit elektronischer Dämpferregelung ist diese je nach Gegebenheiten des Fahrwerks/Fahrzeugs,

- entweder durch die Verwendung von "KW-Simulationssteckern" bzw. einer Softwareänderung zu deaktivieren oder
- mit dem am Dämpfer vorhandenen „KW-Stecker“ und dem serienmäßigen Stecker zu verbinden.

Die wahlweise verwendeten Simulationsstecker bestehen aus Steckhülsen mit einer integrierten elektr. Spule, die an den Anschlussstellen anstelle der serienm. Dämpfer installiert werden, um deren Vorhandensein zu simulieren und entsprechende Fehlermeldungen auszuschließen.

*When installing the coilover kit in vehicles with electronic damping control - depending on the technical specification of the vehicle - the electronic dampers need to either*

- *be deactivated by the use of "KW simulating plugs" respectively by changing the software or*
  - *to be connected with the plugs of the serial dampers via the "KW connectors" of the KW dampers.*
- The simulating plugs which optionally can be used, consist of a plug-in sleeve with an integrated electric coil. These plugs are to be connected with the vehicle-mounted connectors instead of the serial dampers in order to simulate the situation that the serial ones would still be installed, furthermore in order to rule out an error signal.*

Die Verwendung des Tieferlegungssatzes an Fahrzeugen mit Niveauregulierung ist unzulässig.  
*Use of the lowering kit on vehicles with levelling system is not permitted.*

Die Fahrzeughöhe ist in den Fahrzeugpapieren unter Feld 20 neu festzulegen. Das genaue Maß der Tieferlegung ist von fahrzeugspezifischen Toleranzen, der Reifengröße und der Fahrzeugausführung abhängig.

*The vehicle height must be laid down in the vehicle documents in box 20. The precise measure of the lowering will depend on the specific vehicle tolerances, tyre size and vehicle version.*

**Maße / dimensions (mm)**

Fahrzeug Vehicle	Verstellbereich adjustment range (min. - max.)		Abstandsmaß Clearance		Tieferlegungsmaß Size of lowering	
	VA/front <sup>1)</sup>	HA/rear <sup>2)</sup>	VA/front <sup>3)</sup>	HA/rear <sup>3)</sup>	VA/front	HA/rear
Camaro ZL1 Cabrio	125 – 145	19 – 34	360	360	5 – 25	0 – 25
Camaro ZL1 Coupé	125 – 145	14 – 29	360	360	5 – 25	0 – 25

<sup>1)</sup> Abstandsmaß der Federauflage bis zur nächstliegenden gehäuseseitigen Befestigungsschraube des Federbeins / *Distance from the spring rest to the nearest fastening screw*

<sup>2)</sup> Abstand der Anlagefläche der Gewindehülse am Fahrzeug bis zur Federauflage  
*Distance from contact point of the car to the adjustable spring perch*

<sup>3)</sup> Mindestabstand Radmitte – Radhausausschnittkante  
*Minimum distance from wheel centre to wheelhouse rim*

**Berichtigung der Fahrzeugpapiere / Amendment of vehicle documents:**

Die Erstellung/Änderung der Fahrzeugpapiere ist unverzüglich erforderlich.

Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

*The vehicle documents must be drawn up/amended without delay.*

*The following example is suggested for the entry:*

Feld / Item	Eintragung / Entry
22	Mit stufenlos verstellbarem Fahrwerk der Fa. KW automotive GmbH; Kennz. Federn vorn: 10-60-80 / 50-200*, hinten: 15-70-80 / 140-70-225*; Federbein vorn: 610 1010 L/R, Dämpfer hinten: 610 1110; Maß Radmitte bis Radhausausschnittkante VA/HA.../...*

#### IV. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse / *Basis of tests and test results*

Die Prüfungen wurden in Anlehnung an das VdTÜV-Merkblatt Kraftfahrwesen Nr. 751 (Stand: 08.2008), Anhang II, „Begutachtung von Fahrzeugtiefer-/höherlegungen“ durchgeführt.  
*The tests were performed according to the data sheet VdTÜV Kraftfahrwesen no. 751 (08.2008), addendum II, “expert opinion of vehicle lowering / raising”.*

Das Prüffahrzeug wurde mit dem höhenverstellbarem Fahrwerk zur Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus einer eingehenden Fahrerprobung unterzogen.

*The tested vehicle was taken on a comprehensive test drive following the installation of the height-adjustable suspension system for the lowering of the car body.*

Es wurden geprüft:

*It was tested:*

- die Freigängigkeit der Räder,  
*the clearance of the wheels/tyres,*
- das Lenk- und Bremsverhalten,  
*the steering and braking performance,*
- das Fahrverhalten bei höheren Geschwindigkeiten und  
*the handling behaviour at higher speeds and*
- das Fahrverhalten auf schlechten Wegstrecken.  
*the handling on rough road surfaces.*

Die Freigängigkeit der Räder war unter allen auftretenden Betriebsbedingungen bei serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen gewährleistet.

*The clearance of the wheels/tyres was ensured under all operating conditions with OEM wheels/tyres.*

Eine Beeinträchtigung des Fahr-, Lenk- und Bremsverhaltens wurde nicht festgestellt.

*No detracting of the driving, steering or braking performance was found.*

Nach der Tieferlegung entsprachen die Mindestanbauhöhen der Kennzeichen und der lichttechnischen Einrichtungen wie z. B. Scheinwerfer, Schlussleuchten und Fahrtrichtungsanzeiger weiterhin den Vorschriften.

*After the lowering the minimum mounting height of the licence-plate and the lights e. g. head lights, tail lamp and indicator complied with the regulations.*

Der verbleibende Restfederweg war ausreichend.

*The remaining spring travel was sufficient.*

Die Eignung von Anhängerkupplungen hinsichtlich der erforderl. Kugelhöhe wurde nicht geprüft.

*It was not assessed if a trailer coupling can be used with regard to the required height of the ball of the trailer coupling.*

Die Auswirkungen der Tieferlegung auf den Fahrkomfort wurden nicht beurteilt.

*The effect of the lowering on the driving comfort was not evaluated.*



**V. Anlage / Annex:** keine / none

**VI. Schlussbescheinigung / Concluding certification**

Die Firma KW automotive GmbH unterhält ein Qualitätsmanagementsystem nach ISO 9001: 2008 (Zertifikat-Registrier-Nr.: 12 102 22913 TMS).  
*The manufacturer KW automotive GmbH maintains a quality management system according to ISO 9001: 2008 (Certificate Registration No.: 12 102 22913 TMS).*

Dieses Gutachten darf nur vom Hersteller und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.  
*The approval may only be reproduced and passed on by the manufacturer in its unabbreviated form.*

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an den beschriebenen Fahrzeugen die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.  
*The TÜV approval shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicles described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.*

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG  
**IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**  
Schönscheidtstr. 28, 45307 Essen

Hannover, 18.04.2018  
IFM/925/Bb



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'K. Barbknecht'.

Obering. Dipl.-Ing. K.-D. Barbknecht  
amtlich anerkannter Sachverständiger  
für den Kraftfahrzeugverkehr (aaS)